



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Перална машина
WLK24261BY**



BOSCH

bg Упътване за експлоатация и инсталиране

Вашата нова перална машина

Вие закупихте перална машина на марката Bosch.

Отделете няколко минути време, за да се запознаете с предимствата на вашата перална машина.

За да отговори на високите изисквания за качество на марката Bosch, всяка перална машина, която напуска нашия завод, е проверена внимателно по отношение на функциониране и безупречно състояние.

Повече информация за нашите продукти, принадлежности, резервни части и сервиз можете да намерите на нашата страница в интернет www.bosch-home.com или като се обърнете към нашите центрове за обслужване на клиенти.

Когато упътването за експлоатация и за инсталиране описва различни модели, на съответните места е обърнато внимание на разликите.



Пуснете пералната машина в експлоатация едва след прочитане на упътването за експлоатация и за инсталиране!

Правила за представяне

⚠ Предупреждение!

Тази комбинация от символ и сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до смърт или наранявания.

Внимание!

Тази сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до материални щети и/или щети за околната среда.

Указание / съвет

Указания за оптимално използване на уреда / важна информация.

1. 2. 3. / а) б) в)

Стъпките са представени с числа или букви.

■ / -

Изброяванията се представят с кутийка или чертичка.

Съдържание

Използване по предназначение . 4

Указания за безопасност 5

Електрическа безопасност 5

Опасности от нараняване 5

Безопасност за деца 6

Опазване на околната среда. 7

Опаковка/стар уред 7

Указания за спестяване 7

Най-важното накратко 8

Запознаване с уреда. 9

Перална машина. 9

Обслужващ панел 10

Дисплей 10

Дрехи. 11

Подготвяне на дрехите. 11

Сортиране на дрехите 11

Перилен препарат 12

Правилен избор на перилен препарат 12

Пестене на енергия и перилен препарат 12

Преглед на програмите 13

Програми върху копчето за избор на програми 13

Колосване 15

Боядисване/избелване 15

Омекотяване 15

Предварителни настройки на програмата 16

Темп. °C (Температура) 16

Обороти на центрофугата 16

Ready in (Свършва в) 16

Допълнителни настройки на програмата 17

speedPerfect 17

EcoPerfect. 17

Water plus (Вода плюс) 17

Обслужване на уреда 18

Подготовка на пералната машина . . 18

Избор на програма/включване на уреда 18

Промяна на предварителните настройки на програмата 18

Избор на допълнителни настройки на програмата 18

Поставяне на дрехи в барабана. 19

Дозиране и поставяне на перилен препарат и препарат за поддръжка . 19

Стартиране на програмата 20

Защита от деца 20

Допълване с дрехи 21

Смяна на програмата 21

Прекъсване на програмата. 21

Край на програмата при спиране на изплакването 21

Програмата е свършила 21

Изваждане на пране/изключване на уреда 22

Програма 22

Програма 22

Програма 22

Програма 22

Програма 22

Програма 22

Настройка на сигнала 23

Сензорика 24

Автоматична система за количество . 24

Система за контрол на дисбаланс . . 24

VoltCheck 24

Почистване и обслужване 25

Корпус на машината/панел за управление. 25

Барабан 25

Почистване от котлен камък. 25

Почистване на отделението за перилен препарат 25

Помпата за мръсна вода е запушена 26

Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен 27

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен 27

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен 27

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен 27

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен 27

Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен 27

 **Повреда, какво да направим? . 28**

Аварийно отваряне 28
Указания на дисплея 29
Повреда, какво да направим? 29

 **Служба обслужване на клиенти . 31**


 **Стойности на потребление . . . 32**

Таблица със стойности на консумация 32
Най-ефективни програми за памучен текстил 33

 **Технически данни 33**

 **Поставяне и свързване 34**

Обхват на доставката 34
Инсталиране 34
Безопасно инсталиране 34
Повърхност за поставяне 35
Поставяне върху постамент или поставка от дървени греди 35
Вграждане под и вграждане на уреда във вградена кухня 35
Отстранете транспортните планки . . 36
Дължини на маркучите и проводите . 37
Свързване към чистата вода 37
Маркуч за чиста вода 38
Маркуч за мръсна вода 38
Отвеждане на мръсната вода в мивка 38
Отвеждане на мръсната вода в сифона 39
Отвеждане на мръсната вода в пластмасова тръба с гумена муфа или в канализационна шахта: 39
Нивелиране 39
Електрически изводи 39
Преди първото пране 40
Транспортиране 41

 **Използване по предназначение**

- За употреба изключително и само в частни домакинства и битова среда.
- Пералната машина е подходяща за пране на текстил, който може да се пере в перална машина, и за вълна, която може да се пере на ръка в сапунена луга.
- За работа със студена питейна вода с разпространяваните в търговската мрежа подходящи за перални машини перилни и поддържащи препарати.
- При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя.
- Пералната машина може да се обслужва от деца над 8 години, от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности и от хора с недостатъчен опит или знания, когато те са **под надзор** или са инструктирани от **отговорно лице**.
Деца не трябва да извършват никакви работи по почистване и обслужване без надзор.
- Пазете домашните животни далече от пералната машина.

Прочетете всички упътвания за експлоатация и за инсталиране, и всички други приложения към машината указания и действайте в съответствие с тях.

Запазете документите за по-нататъшно използване.



Указания за безопасност

Електрическа безопасност



Предупреждение

Опасно за живота!

При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар.

- Никога не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Винаги издърпвайте електрическия кабел за щепсела и никога не теглете кабела, тъй като може да се повреди.

Опасности от нараняване



Предупреждение

Опасност от нараняване!

- При повдигане на пералната машина за издадените конструктивни части (например люка) частите могат да се счупят и да причинят наранявания. Не вдигайте пералната машина за издадените конструктивни части.
- При покачване върху пералната машина кухненският плот може да се счупи и да причини наранявания. Не се качвайте върху пералната машина.

- При опиране/поставяне върху отворения люк пералната машина може да се наклони и да причини наранявания. Не се облягайте на отворения люк.
- При бъркане във въртящия се барабан можете да си нараните ръцете. Не пипайте въртящия се барабан. Изчакайте барабанът да спре да се движи.



Предупреждение

Опасност от попарване!

При пране с високи температури допирът с горещата сапунена луга може да доведе до изгаряния, напр. при изпомпване на гореща сапунена луга в леген или при аварийно източване. Не бъркайте с ръце в горещата сапунена луга.

Безопасност за деца

Предупреждение

Опасно за живота!

Децата могат да попаднат в опасни за живота ситуации или да се наранят при игра близо до пералната машина.

- Не оставяйте деца без надзор при пералната машина!
- Не оставяйте децата да си играят с пералната машина!

Предупреждение

Опасно за живота!

Децата могат да се заключат в уредите и да попаднат в застрашаваща живота им ситуация.

При амортизираните уреди:

- изключете щепсела от контакта.
- отрежете кабела и го отстранете заедно с щепсела.
- счупете ключалката на люка.

Предупреждение

Опасност от задушаване!

При игра с опаковки/фолио и части от опаковки децата могат да се омотаят с тях и да си ги поставят на главата и да се задушат.

Пазете далеч от деца опаковките, фолиото и частите от опаковките.

Предупреждение

Опасност от отравяне!

При разливане перилните и почистващите препарати могат да доведат до задушаване.

Пазете препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

Предупреждение

Дразнения на очите/кожата!

Контактът с перилните и почистващи препарати може да доведе до дразнене на очите и кожата.

Пазете препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.

Предупреждение

Опасност от нараняване!

При пране на високи температури стъклото на люка става горещо. Не допускате децата да пипат горещия люк.



Опазване на околната среда

Опаковка/стар уред



Изхвърлете опаковките като пазите околната среда.




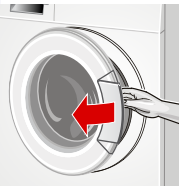
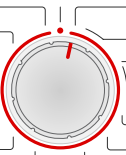



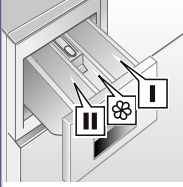
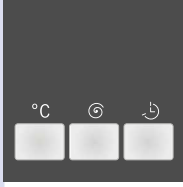


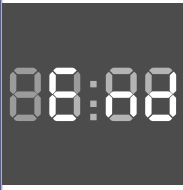
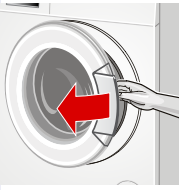
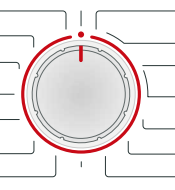

Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

Указания за спестяване

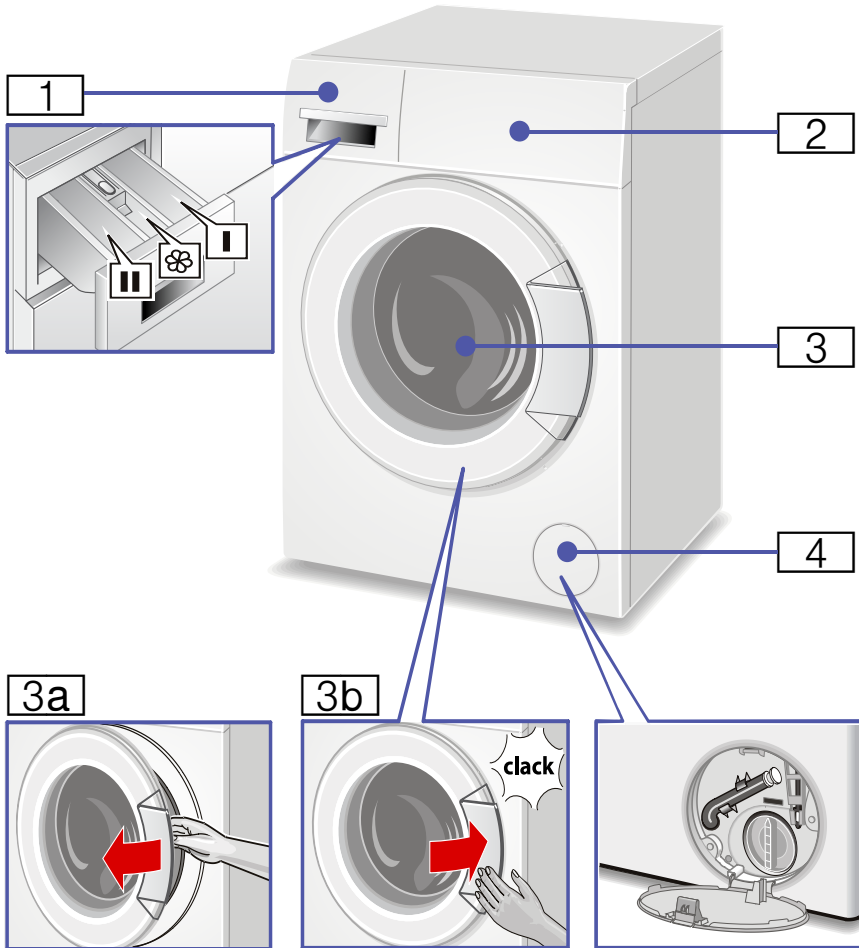
- Използвайте максималното количество дрехи за съответната програма.
Преглед на програмите
→ *Страница 13*
- Нормално замърсените дрехи изпирайте без предпране.
- **Режим пестене на електроенергия:**
Осветлението на дисплея изгасва след няколко минути, мига **Start/Reload** (Старт/Допълване). За активиране на осветлението натиснете произволен бутон. Режимът за пестене на енергия не се активира, когато се изпълнява програма.
- Когато след това ще сушите дрехите в сушилна машина, изберете оборотите за центрофугиране в съответствие с упътването на производителя на сушилната машина.

Най-важното накратко

1				
	Включете щепсела в контакта.	Отворете водопроводния кран.	Сортирайте дрехите.	Отворете люка.
2				
	Изберете програма, напр. Cottons (Памук).	Спазвайте макс. зареждане на дисплея.	Поставете прането.	Затворете люка.
3				
	Сипете перилен препарат.	При нужда променете предварителните настройки на програмата.	При необходимост изберете допълнителни настройки на програмите.	Стартирайте програма.
4				
	Програмата е свършила	Отворете люка и извадете дрехите.	Поставете копчето за програмите в положение Off (Искл.).	Затворете водопроводния кран.

Запознаване с уреда

Перална машина



1 Чекмедже за перилен препарат
→ Страница 19

2 Обслужващ панел/Дисплей → Страница 10

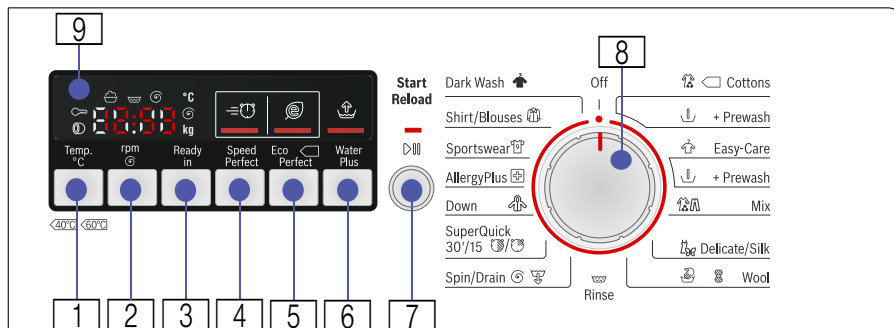
3 Люк с дръжка

3a Отворете люка

3b Затворете люка

4 Сервизния клапан.

Обслужващ панел



1 **2** **3** **Temp. °C** (Температура), **rpm** (Обороти на центрофугата) и **Ready in** (Свършва в) време за промяна на предварителните настройки на програмата

Преглед на всички предварителни настройки на програмата → *Страница 16*

4 **5** **6** **SpeedPerfect**, **EcoPerfect** и **Water Plus** (Вода плюс) за избиране на допълнителни настройки на програмата
Преглед на всички предварителни настройки на програмата → *Страница 17*

7 **Start/Reload** (Старт/допълване) за стартиране, прекъсване (допълване на дрехи) и спиране на програмата

8 Бутон за избиране на програмата за избиране на програмата и за включване/изключване на пералната машина

9 Дисплей за настройки и информация:

Дисплей

Настройки за избраната програма (*максимални стойности в зависимост от програмата)

cold - 90 °C	Temp. °C (Температура)	Температура (cold = студена)
---- 1200* rpm (об./мин.)	Обороти на центрофугата	Избиране на обороти на центрофугата (*в зависимост от модела) или --- (спиране на изплакването = без центрофуга накрая, след последното изплакване дрехите остават да лежат във водата).
1 - 24 (h)	Ready in (Свършва в)	Край на програмата след ...часове
6.0* кг	Зареждане	максимално допустимото количество за пълнене в зависимост от програмата)

Статусна индикация за напредъка на програмата (протичането на програмата)

☁ ☁ End (Край).	Пране, изплакване, центрофугиране, продължителност, съответно край на програмата
🌀	Отворете люка, поставете дрехите → <i>Страница 21</i>
🔒	Защита от деца → <i>Страница 20</i>



Дрехи

Подготвяне на дрехите

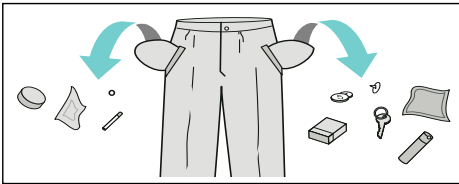
Внимание!

Щети по уреда/щети по дрехите

Чуждите тела (напр. монети, кламери, игли, пирони) могат да повредят дрехите или компоненти на пералната машина.

Ето защо спазвайте следните указания при подготовката на вашите дрехи:

- Изпразнете джобовете.



- Внимавайте за металните части (канцеларски кламери и др.) и ги отстранете.
- Чувствителните дрехи (чорапи, сутиени с банели и др.) перете в мрежа/торба.
- Затворете циповете, закопчайте копчетата на чаршафите.
- Изчеткайте пясъка от джобовете и подгъвите.
- Отстранете кукичките на пердетата или ги поставете в мрежа/торба.

Сортиране на дрехите

Сортирайте дрехите си според указанията за поддръжка и данните на производителя върху етикетите:

- Вид на тъканта/влакната
- Цвят

Указание: Дрехите могат да се оцветят или да не се изчистят добре. Перете отделно белите и цветни дрехи.

Перете новите цветни дрехи за първи път поотделно.

- замърсяване

Перете заедно дрехи с еднаква степен на замърсяване.

Няколко примера за степените на замърсяване:

- **слабо:** Без предпране. При необходимост избрете допълнителна функция

SpeedPerfect.

- **нормално**

- **силно:** напълнете по-малко пране, изберете програма с предпране

- **Петна:** отстранявайте/третирайте петната докато са още пресни. Първо ги напоете със сапунен разтвор, без да втривате. След това изперете дрехите със съответната програма. Упоритите/засъхнали петна понякога могат да се отстранят едва след няколко изпирания.

Данни от етикетите за поддръжане:



Изпарване на пране 95 °C, 90 °C



Цветно пране 60 °C, 40 °C, 30 °C



Лесна поддръжка 60 °C, 40 °C, 30 °C



Фино пране 40 °C, 30 °C



Коприна, която се пере на ръка и машинно, студено, 40 °C, 30 °C



Не перете дрехите в машината.

Перилен препарат

Правилен избор на перилен препарат

За правилния избор на перилен препарат, температура и третиране на прането от решаващо значение е знакът за поддръжка. → също www.sartex.ch

На www.cleanright.eu ще намерите още много друга информация за препаратите за пране, поддръжка и почистване за битови нужди.

- **Перилен препарат за основно пране с оптични избелители**
подходящо за бяло пране, което може да се изварява, от лен или памук
Програма: Памук /
Студено - макс. 90 °C
- **Перилен препарат за цветно пране без белина и оптични избелители**
подходящо за цветно пране от лен или памук
Програма: Памук /
Студено - макс. 60 °C
- **Перилен препарат за цветно/фино пране без оптични избелители**
подходящо за цветно пране от лесни за поддържане тъкани, синтетика
Програма: Лесна поддръжка /
Студено - макс. 60 °C
- **Перилен препарат за фини тъкани**
подходящо за чувствителни фини тъкани, коприна или вискоза
Програма: Фини/коприна /
Студено - макс. 40 °C
- **Перилен препарат за вълна**
подходящо за вълна
Програма: Вълна /
Студено - макс. 40 °C

Пестене на енергия и перилен препарат

При леко и нормално замърсено пране можете да спестите енергия (с намаляване на температурата за пране) и количество перилен препарат.

Пестене	Замърсяване/указание
<p>Намалени температура и количество перилен препарат според препоръката за дозиране</p>  <p>Температура съгласно етикетите за поддържане и количество перилен препарат съгласно препоръката за дозиране/силно замърсяване</p>	<p>леко Няма видими замърсявания и петна. Дрехите имат телесна миризма, напр.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ леко лятно/спортно облекло (носено няколко часа) ■ тениски, ризи, блузи (носени до 1 ден) ■ спално бельо за гости и кърпи за ръце (използвани 1 ден) <p>нормално Замърсяването е видимо/различават се малко дребни петна, напр.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ тениски, ризи, блузи (напоени с пот, носени неколkokратно) ■ Кърпи за ръце, спално бельо (използвано до 1 седмица) <p>силно Замърсяванията и/или петната са ясно видими, напр. кърпи за посуда, бебешки дрехи, работни облекла</p>














Указание: При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя и указанията. → *Страница 19*







Преглед на програмите

Програми върху копчето за избор на програми


Програма/вид дрехи/указания	Настройки
<p>Име на програмата</p> <p>Кратко обяснение на програмата, съответно за какви тъкани е подходяща.</p>	<p>макс. зареждане</p> <p>*намалено натоварване при опция SpeedPerfect</p> <p>Избираема температура в °C</p> <p>Възможност за избиране на оборотите на центрофугата в об./мин. максималните обороти на центрофугата зависят от модела</p> <p>възможни допълнителни настройки на програмата</p>
<p> Cottons (Памук)</p> <p>Здрави тъкани, тъкани, които могат да се изпарват, от памук или лен</p> <p> +Prewash (Предпране)</p> <p>За силно замърсени дрехи; поставете перилен препарат в отделение I и отделение II.</p>	<p>максимум 6 kg/3,5 kg*</p> <p>cold - 90 °C</p> <p>--- ... 1200 об./мин.</p> <p> , , </p>
<p> Easy-Care (Лесна поддръжка)</p> <p>текстилни тъкани от синтетика или смесени тъкани</p> <p> +Prewash (Предпране) Предпране на 30 °C</p>	<p>макс. 3 кг</p> <p>cold - 60 °C</p> <p>--- ... 1200 об./мин.</p> <p> , , </p>
<p> Mix (Смесени)</p> <p>смесено зареждане на текстилни тъкани от памук и синтетика</p>	<p>макс. 3 кг</p> <p>cold - 40 °C</p> <p>--- ... 1200 об./мин.</p> <p> , , </p>
<p> Delicate/Silk (Фини/Коприна)</p> <p>За чувствителни материи, които могат да се перат, например от коприна, сатен, синтетика или смесени тъкани (напр. копринени блузи и шалове).</p> <p>Указание: За машинно пране използвайте подходящ перилен препарат за фино пране и/или коприна.</p>	<p>макс. 2 кг</p> <p>cold - 40 °C</p> <p>--- ... 800 об./мин.</p> <p> , , </p>

Програма/вид дрехи/указания	Настройки
 Wool (Вълна) Тъкани, които могат да се перат на ръка или машинно от вълна или със съдържание на върна. Много щадяща програма за пране, за да се предотврати свиването на дрехите, по-дълги паузи на програмата (дрехите престояват във водата). Указание <ul style="list-style-type: none"> Вълната има животински произход, например: ангора, алпака, лама, овца. За машинно пране използвайте подходящ перилен препарат за вълна. 	макс. 2 кг cold - 40 °C --- ... 800 об./мин. -
 Rinse (Изплакване) Допълнително изплакване с центрофугиране;	- - --- ... 1200 об./мин. 
 Тъмни дрехи Тъмни материи от памук и тъмни, лесни за поддръжка материи.	макс. 3 кг cold - 40 °C --- ... 1200 об./мин. 
 Shirt/Blouses (Ризи/блузи) Връхни ризи, които не се гладят, от памук, лен, синтетика или смесени тъкани. Указание: Ризи/блузи от фини коприна перете на програма Фино/коприна.	макс. 2 кг cold - 60 °C --- ... 800 об./мин. 
 Sportswear (Спортни дрехи) Тъкани от микровлакна за спорт и за свободното време. Указание <ul style="list-style-type: none"> Прането не трябва да е третирано/да се третира с омекотител. Преди пране основно почистете чекмеджето за перилен препарат (всички отделения) от остатъци от омекотител. 	макс. 2 кг cold - 40 °C --- ... 800 об./мин. 
 Allergy Plus (Хигиена) Здрави тъкани, тъкани, които могат да се изпарват, от памук или лен	макс. 5,5 кг/ 3,5* cold - 60 °C --- ... 1200 об./мин. 
 Down (Пух) Подходящи за пране в перална машина, напълнени с пух дрехи. Указание <ul style="list-style-type: none"> Големите дрехи перете самостоятелно. Използвайте фин перилен препарат. Пестеливо дозирайте перилния препарат. 	макс. 1 кг cold - 40 °C --- ... 1200 об./мин. 

Програма/вид дрехи/указания	Настройки
 SuperQuick 30'/15' (Много кратка 30'/15')	максимум 3,5 kg/2 kg*
Екстра кратка-програма за около 30 минути, подходяща за малки, слабо замърсени партиди бельо.	cold - 40 °C
Указание: По-кратка продължителност на програмата (около 15 мин.) при функцията SpeedPerfect .	--- ... 1200 об./мин.
	
 Spin/ (Центрофугиране)	-
Екстра центрофугиране с възможност за избиране на оборотите	-
 Drain (Изпомпване)	--- ... 1200 об./мин.
Drain (Изпомпване) на водата от изплакването при спиране на изплакването --- (спиране на изплакването = без центрофуга накрая)	-

Колосване

Указание: Дрехите не трябва да се третира с омекотител.

Възможно е колосване на всички програми с течен препарат за колосване. Дозирайте препарата в съответствие с указанията на производителя в отделение  (при необходимост първо почистете).

Боядисване/избелване

Боядисвайте само обичайни за едно домакинство количества. Солта може да атакува неръждаемата стомана! Спазвайте предписанията на производителя на оцветителя.

Прането да **не** се оцветява в пералната машина!

Омекотяване

1. Поставете в отделение **II** омекотител/перилен препарат в съответствие с указанията на производителя.
2. Поставете копчето за програмите в положение  **Cottons 40 °C** (Памук 40 °C).
3. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).
4. След около 10 минути изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).
5. След необходимото време за наkisване отново изберете **Start/Reload** (Старт/допълване), когато програмата трябва да продължи, или изберете друга програма.

Указание

- Поставете еднакви на цвят дрехи.
- Не е необходим допълнителен перилен препарат, сапунената луга от наkisването се използва за изпиране.

P+ Предварителни настройки на програмата

Фабрично при всички програми са настроени предварително температурата, оборотите на центрофугата и продължителността на програмите ((Ready in) Свършва в).

Те се показват след избора на програма на дисплея.

Предварителните настройки можете да промените както следва.

Temp. °C (Температура)

Преди и по време на изпълнение на програмата в зависимост от напредването ѝ можете да промените предварително зададената програма на пране (в °C).

За тази натискайте съответния бутон дотогава, докато желаната настройка не се покаже.

Максималната възможност за настройване на температурата зависи от избраната програма.

Преглед на програмите → Страница 13

Обороти на центрофугата

Преди и по време на програмата в зависимост от напредъка на програмата можете да промените оборотите на центрофугата (в об./мин.; обороти в минута).

За тази натискайте съответния бутон дотогава, докато желаната настройка не се покаже.

Настройка - - -: спиране на изплакването = без центрофуга, дрехите остават във вода след последното изплакване.

Можете да изберете спиране на изплакването, за да избегнете намачкване, ако в края на програмата

дрехите не се изваждат веднага от пералната машина.

Максималното число на оборотите зависи от програмата и от модела.

Преглед на програмите → Страница 13

Ready in (Свършва в)

При избиране на програма се показва съответната продължителност на програмата.

Продължителността на програмата се напасва автоматично при работеща програма. Промените в предварителните настройки на програмата респ. настройките на програмата също водят до промяна на продължителността на програмата.

Преди стартиране на програмата края на програмата (Свършва в (Ready in)) може да се избере предварително в почасови стъпки (ч=час) до максимум 24ч.

За тази натискайте съответния бутон дотогава, докато желаната настройка не се покаже.

Указание: Продължителността на програмата се изчислява в настроеното време "Свършва в" (Ready in).


След стартиране се показва предварително избраното време, например **8h**, като то започва да намалява докато започне изпълнението на програмата. След това се показва продължителността на програмата, например **2:30** (часа:минути).

Промяна на предварително избраното време:

Предварително зададеното време можете да променяте след стартирането на програмата както следва:

1. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).
2. Натискайте бутона **Ready in** (Свършва в) до показване на желаня брой часове.
3. Изберете бутона **Start/Reload** (Старт/допълване).

Добавете дрехи докато предварително избраното време тече:

1. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).
2. На дисплея светят **YES** (ДА) и . Люкът може да се отваря и можете да допълвате дрехи.
3. Затворете люка.
4. Изберете бутона **Start/Reload** (Старт/допълване). Предварително избраното време продължава да тече.

 **Допълнителни настройки на програмата****speedPerfect**

За изпиране за по-кратко време и запазване на ефекта от изпиране на стандартната програма.

Указание: Не превишавайте максимално допустимото количество за пълнене.

Преглед на програмите → *Страница 13*

EcoPerfect

За пестене на електроенергия и запазване на ефекта от изпиране на стандартната програма.

Water plus (Вода плюс)

Повишено ниво на водата и допълнителен цикъл на изплакване, удължено време на изпиране. За области с много мека вода или за получаване на по-добри резултати от изплакването.



Обслужване на уреда

Указание: Поставете правилно пералната машина и **свържете**.

→ Страница 34

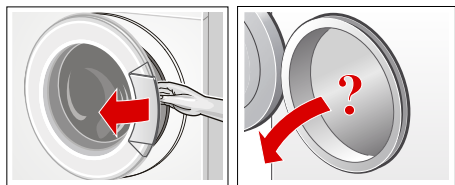
Преди първото пране изперете веднъж **без** дрехи. → Страница 40

Подготовка на пералната машина

Указание

- Никога не включвайте повредена перална машина!
- Уведомете специализирания сервиз!
→ Страница 31

1. Включете щепсела в контакта.
2. Отворете водопроводния кран.
3. Отворете люка.
4. Проверете дали барабанът е изпразнен докра. При нужда изпразнете.



Избор на програма/ включване на уреда

Указание: Ако сте активирали защитата от деца, трябва първо да я деактивирате, преди да можете да настройвате програма.

Изберете желаната програма с избираща на програми. Възможно е въртене и в двете посоки.

Пералната машина е включена.

В полето на дисплея се появяват последователно за избраната програма:

- продължителност на програмата,
- предварително настроената температура,
- предварително настроените обороти на центрофугата и
- максимално допустимото количество за пълнене.

Промяна на предварителните настройки на програмата

Можете да използвате показаните предварителни настройки на програмата или да ги промените.

За тази натискайте съответния бутон дотогава, докато желаната настройка не се покаже.

Настройките са активни без потвърждение. След изключване на уреда те не се запазват.

Предварителни настройки на програмата → Страница 16

Избор на допълнителни настройки на програмата

С избирането на допълнителните настройки можете да напаснете още по-добре процеса на изпиране към вашите дрехи за пране.

В зависимост от това на какъв етап е програмата настройките могат да се отказват или да се добавят нови.

Индикаторните лампички на бутоните светят, ако настройката е активна. Настройките не се запазват след изключването на уреда.

Допълнителни настройки на програмата → Страница 17

Поставяне на дрехи в барабана

Предупреждение

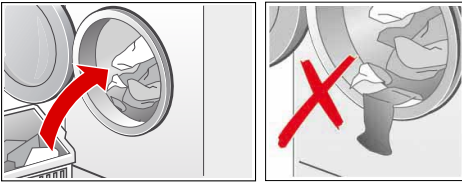
Опасно за живота!

Дрехите, обработените предварително с почистващи препарати, съдържащи разтворители, например препарати за петна/бензин за пране, след напълване на машината могат да доведат до експлозия.

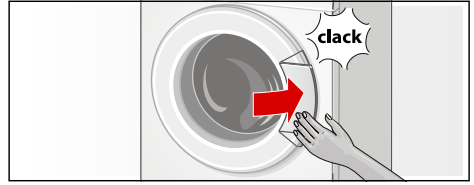
Изплаквайте предварително одрехите много добре на ръка.

Указание

- Смесете големи и малки дрехи. Различните по големина дрехи се разпределят по-добре при центрофугиране. Отделните дрехи могат да доведат до дисбаланс.
 - Спазвайте посоченото макс. зарежане. Препълването намалява резултатите от прането и е предпоставка за образуване на гънки.
1. Поставяйте предварително сортираните дрехи разгънати в барабана.
 2. Внимавайте между люка и гуменото уплътнение да не се прищипват дрехи.



3. Затворете люка.



Индикаторната лампа на бутона **Start/Reload** (Старт/допълване) мига и в полето на дисплея се появяват последователно настройките на програмата. Възможни са промени на предварителните настройки.

Дозирание и поставяне на перилен препарат и препарат за поддръжка

Внимание!

Щети по уреда

Средствата за почистване и за предварително третиране на дрехите (напр. препарати за петна, спрейове за предпране, ...) могат при допир да повредят повърхностите на пералната машина.

Не оставяйте тези препарати да влизат в контакт с повърхностите на пералната машина. При нужда веднага избършете остатъците от аерозол и другите остатъци / капки с влажна кърпа.

Дозирание

Дозирайте перилния препарат и препарата за поддръжка съгласно:

- твърдостта на водата; може да се научи от Вашето водоснабдително дружество
- указанията на производителя върху опаковката
- количество дрехи
- замърсяване

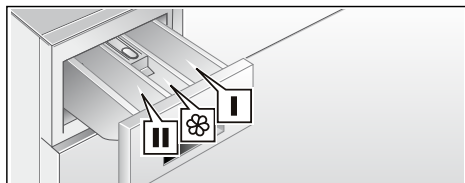
Пълнене

1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат.


Предупреждение

Дразнения на очите/кожата!

- При отваряне на чекмеджето за перилен препарат по време на работа може да пръсне перилен/почистващ препарат.
- Отворете внимателно чекмеджето. При контакт с перилни препарати/препарати за почистване промивайте добре очите, респ. измивайте кожата.
- При поглъщане по невнимание потърсете лекарски съвет.
2. Поставете перилен препарат и препарат за поддръжка.



Отделение I Перилен препарат за предпране

Отделение  Омекотител, препарат за колосване, тах да не се превишава

Отделение II Перилен препарат за основно пране, омекотител, избелващ препарат, сол за петна

Указание

- При дозирането на всички перилни/помощни/поддържащи и почистващи препарати задължително спазвайте указанията на производителя.
- По-гъстите омекотители и оформящи препарати разреждете с малко вода. Предотвратява запушване.
- Течните перилни препарати сипете в съответните дозатори и поставете в барабана.

Стартиране на програмата

Изберете бутона **Start/Reload** (Старт/допълване). Индикаторната лампичка светва и програмата стартира.

В полето на индикатор по време на програмата се показват времето "Свършва в" (Ready in), респ. след началото на програмата продължителността и символите за напредъка на програмата. Поле на индикатора → *Страница 10*

Указание: Ако искате да обезопасите програмата срещу погрешно преместване, изберете както следва защитата от деца.

Защита от деца

Можете да защитите пералната машина срещу промяна на настроените функции по невнимание. За тази цел след старта на програмата активирайте защитата от деца.

За активиране/деактивиране изберете за около 5 секунди **Start/Reload** (Старт/допълване). На дисплея се появява символа ∞.

- ∞ свети: Защитата от деца е активирана.
- ∞ мига: Защитата от деца е активирана и копчето за програми е престено. За да избегнете прекъсване на програмата, върнете копчето за програми на изходната програма. Символът отново светва.




Указание: Защитата за деца може да остане активирана до следващото включване на програма дори след изключване на пералната машина. Преди стартиране на програмата трябва да деактивирате защитата от деца и, ако е необходимо, отново я активирайте след стартиране на програмата.

Допълване с дрехи

След старта на програмата можете при нужда да допълвате или изваждате дрехи.

За тази цел изберете бутон **Start/Reload** (Старт/допълване). Пералната машина проверява дали е възможно допълване.

Ако на дисплея:

- **двата** символа **ДА** (YES) и  светят, то е възможно допълване.
- **NO** (НЕ) мига, изчакайте докато **YES** (ДА) и  не светнат. Отворете люка едва когато **двата** символа **YEA** (ДА) и  светнат.
- **NO** (НЕ) свети, не е възможно допълване.

Указание

- При високо ниво на водата, висока температура или въртящ се барабан от съображения за сигурност люкът остава заключен и не може да се допълва.
За продължаване на програмата изберете бутон **Start/Reload** (Старт/допълване).
- Не оставяйте люка дълго време отворен – водата, излизаща от дрехите, може да изтече.


Смяна на програмата

Ако по погрешка сте стартирали неправилна програма, можете да промените програмата както следва:

1. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).
2. Изберете друга програма.
3. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване). Новата програма започва отначало.

Прекъсване на програмата

При програмите с висока температура:

1. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).
2. Охладете дрехите: изберете  **Изплакване** (Rinse).
3. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).



При програми с ниски температури:

1. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).
2. Изберете   **Spin/Drain** (Центрофугиране/Изпомпване) (трябва само да се изпомпа: грм (обороти на центрофугата) поставете на ---).
3. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).

Край на програмата при спиране на изплакването


На дисплея се появява --- и лампата на индикатора на бутона **Start/Reload** (Старт/допълване) мига.

За да завършите програмата:

1. Изберете   **Spin/Drain** (Центрофугиране/Изпомпване) (трябва само да се изпомпа: грм (обороти на центрофугата) поставете на ---).
2. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).

Програмата е свършила

На индикацията се появява **End** (Край).

Ако на дисплея допълнително се появи символът , пералната машина е регистрирала твърде много пяна по време на изпълнение на програмата и в отговор на това автоматично е включила изплакване за отстраняване на пяната.

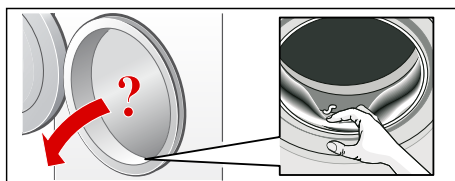
Указание: При следващия цикъл на пране със същото зареждане дозирайте по-малко перилен препарат.

Изваждане на пране/ изключване на уреда

1. Отворете люка и извадете дрехите.
2. Поставете копчето за програмите в положение **Off** (Изкл.). Уредът е изключен.
3. Затворете водопроводния кран.
При моделите със система Aquastopp не е необходимо.
Обхват на доставката
→ Страница 34

Указание

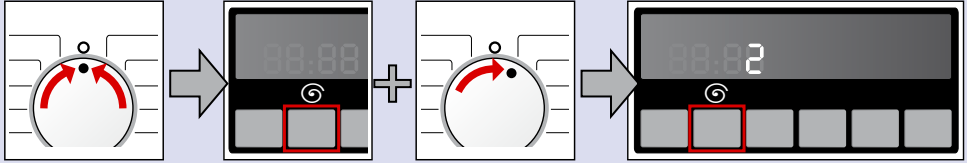
- Не забравяйте дрехи в барабана.
При следващото пране те могат да се свият или да оцветят други дрехи.
- Отстранете евентуални чужди тела от барабана и от маншета – опасност от ръждясване.



- Оставете отворен люка и чекмеджето за перилен препарат, за да може да изсъхне останалата вода.
- Винаги изваждайте дрехите.
- Винаги изчакайте края на програмата, в противен случай уредът може още да е заключен. Тогава изключете уреда и изчакайте изключване на блокировката.
- Ако в края на програмата полето на индикатора е угаснало, режимът на пестене на енергия е активен. За активиране изберете произволен бутон.

Настройка на сигнала

1. Активиране на режим за настройване на силата на звуковия сигнал

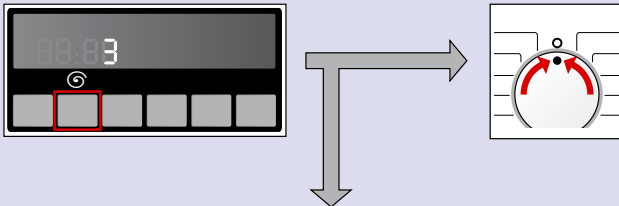


Поставете на **Off** (Изкл.).

Задръжте натиснат бутон **+** завъртете една позиция надясно.

Задръжте за още около 5 сек. докато елементите на дисплея светнат. Режимът на настройка е активиран.

2. Настройване на силата на звука на Сигнали на бутоните (според модела)



Натискайте докато достигнете желаната сила на звука.

към 3. или

Поставете в положение **Off** (Изкл.), за да напуснете режима за настройване на силата на сигнала

3. Настройване на силата на звука на Предупредителни сигнали



Завъртете с една позиция надясно

Натискайте докато достигнете желаната сила на звука.

Поставете в положение **Off** (Изкл.), за да напуснете режима за настройване на силата на сигнала

Сензорика

Автоматична система за количество

В зависимост от вида текстил и степента на напълване автоматиката за напълване напасва оптимално разхода на вода във всяка програма.

Система за контрол на дисбаланс

Автоматичната система за контрол на дисбаланс регистрира дисбаланс и се грижи чрез многократни опити за центрофугиране за равномерното разпределяне на дрехите.

От съображения за сигурност при много неблагоприятно разпределение на дрехите оборотите се намаляват или не се центрофугира.

Указание: Поставете малки и големи дрехи в барабана. → Страница 29

VoltCheck

Автоматичната система за контрол на напрежението регистрира недопустими падове в напрежението.

Указание: Всеки път, когато има пад в напрежението, започват да мигат двете точки на **Ready in** (Свършва след) съобщението на дисплея.



Когато захранващото напрежение отново се стабилизира, програмата продължава. Двете точки на **Ready in** (Свършване след) съобщението вече не мигат.

Когато прекъсването води до удължаване на програмата, тогава точката на съобщението мига.



Системата за контрол на напрежението се активира, когато се стартира някоя програма.



Почистване и обслужване

⚠ Предупреждение **Опасно за живота!**

При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

⚠ Предупреждение **Опасност от отравяне!**

Чрез съдържащи разтворители почистващи препарати, напр. бензин за пране, могат да възникнат отровни пари. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

Внимание! **Щети по уреда**

Съдържащите разтворители почистващи препарати, напр. бензин за пране, могат да повредят повърхността и компонентите на машината. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи разтворители.

Корпус на машината/панел за управление

- Изгъркайте корпуса и панела за управление с мек влажен парцал.
- Веднага отстранете остатъците от перилен препарат.
- Не почиствайте с водна струя.

Барабан

Използвайте средство за почистване без хлор, без стоманена вата.

Почистване от котлен камък

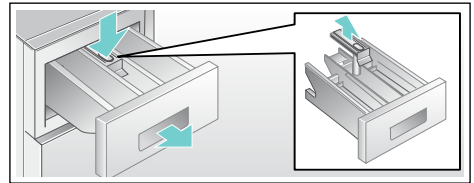
При правилно дозиране на препаратите за пране не е необходимо почистване от котлен камък. Ако въпреки това се налага, действайте в съответствие с указанията на производителя на

препарата за почистване от котлен камък. Подходящи препарати за почистване от котлен камък можете да поръчате на нашата страница в интернет или в специализираните сервиси. → *Страница 31*

Почистване на отделението за перилен препарат

Когато има остатъци от перилен препарат или от омекотител:

1. Изтеглете чекмеджето за перилен препарат. Натиснете приставката надолу и извадете цялото чекмедже.
2. Сваляне на приставката: с пръст натиснете приставката отдолу нагоре.



3. Почистете с четка ваничката за перилни препарати и приставката и ги подсушете. Почистете корпуса и отвътре.
4. Поставете приставката и я блокирайте (поставете цилиндъра в щифта).
5. Затворете чекмеджето за перилен препарат.

Указание: Оставете чекмеджето за перилен препарат отворено, за да може да изсъхне останалата вода.

Помпата за мръсна вода е запушена

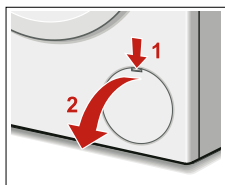
Предупреждение

Опасност от попарване!

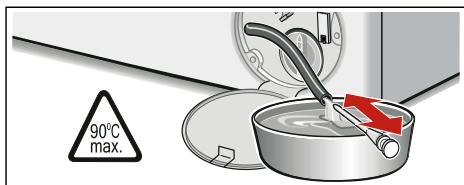
При пране с високи температури сапунената луга е гореща. При допир с горещата сапунена луга могат да се получат изгаряния.

Изчакайте мръсната вода да изстине.

1. Затворете водопроводния кран, за да не постъпва повече вода и да трябва да се източва през помпата за мръсна вода.
2. Поставете копчето за програмите в положение **Off** (Изкл.). Изключете щепсела от контакта.
3. Отворете сервисния клапан.
4. Свалете маркуча за изпразване от поставката.

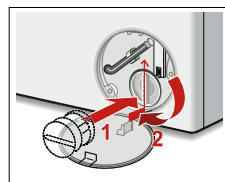
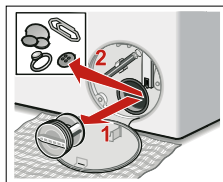


5. Извадете капачката, източете лугата в подходящ съд. Натиснете затварящата капачка и поставете маркуча за източване в държача.




Указание: Остатъчната вода може да изтече!

6. Внимателно развийте капака на помпата и почистете вътрешността, резбата и корпуса на помпата (лопатъчното колело трябва да може да се върти.)

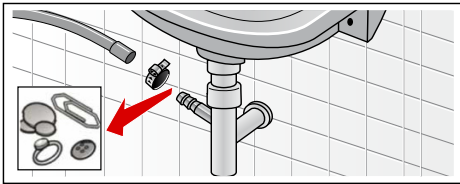


7. Отново поставете капака на помпата и го завийте. Дръжката трябва да стои вертикално.
8. Затворете сервисния клапан. При необходимост преди това вкарайте в гнездото излезлия от гнездото сервисен клапан.

Указание: За да не изтече при следващото пране неизползван перилен препарат в канализацията: Изсипете около 1 литър вода в отделението II и включете програма  Spin/**Drain** (Центрофугиране/Изпомпване) (трябва само да се изпомпа: rpm (обороти на центрофугата) поставете на - - -).

Маркучът за мръсна вода на сифона е запушен

1. Поставете копчето за програмите в положение **Off** (Изкл.). Изключете щепсела от контакта.
2. Развийте халката на маркуча, внимателно изтеглете маркуча за мръсната вода. Остатъчната вода може да изтече!
3. Почистете маркуча за мръсната вода и вложката на сифона.

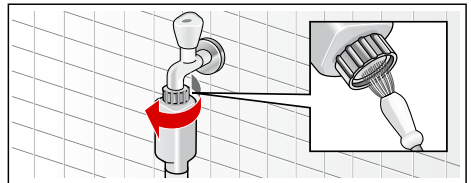


4. Отново поставете маркуча за мръсната вода и подсилете мястото на свързване с халка за закрепване на тръба.

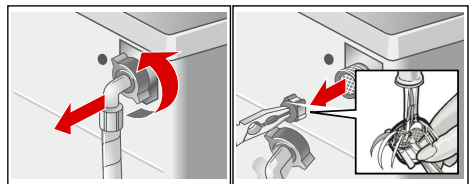
Филтърът на маркуча за чиста вода е запушен

За тази цел първо освободете налягането в маркуча за чиста вода:

1. Затворете водопроводния кран.
2. Изберете произволна програма (освен  **Spin/Drain** (центрофугиране/изпомпване)).
3. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване). Оставете програмата да работи около 40 секунди.
4. Поставете копчето за програмите в положение **Off** (Изкл.). Изключете щепсела от контакта.
5. Почистване на филтъра на водопроводния кран: Свалете маркуча от водопроводния кран. Почистете филтъра с малка четка.



6. Почистете филтъра на задната страна на уреда: Свалете маркуча от задната страна на уреда, Свалете филтъра с клещи и го почистете.



7. Свържете маркуча и проверете добре ли е уплътнен.

? Повреда, какво да направим?

Аварийно отваряне

напр. при прекъсване на електрозахранването

Програмата продължава, когато токът бъде пуснат отново. Ако все пак дрехите трябва да се извадят, люкът може да се отвори по следния начин:

Предупреждение

Опасност от попарване!

При пране с високи температури допирът с горещата сапунена луга и дрехи може да доведе до изгаряния. Ако е необходимо, първо изчакайте да изстинат.

Предупреждение

Опасност от нараняване!

При бъркане във въртящия се барабан можете да си нараните ръцете. Не пипайте въртящия се барабан. Изчакайте барабанът да спре да се движи.

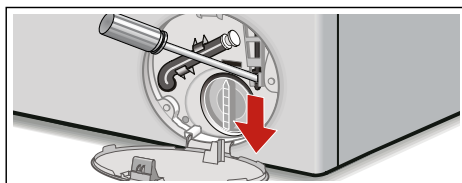
Внимание!

Щети от вода

Изтичащата вода може да причини щети.




Не отваряйте люка, ако през стъклото се вижда вода.

1. Поставете копчето за програмите в положение **Off** (Изкл.). Изключете щепсела от контакта.
2. Източете мръсната вода. Натиснете надолу аварийното отключване с инструмент и го пуснете.







След това люкът може да се отвори.

Указания на дисплея

Индикатор	Причина/Отстраняване
YES (ДА)	Люкът е освободен. Възможно е допълване на дрехи.
NO (НЕ)	<ul style="list-style-type: none"> Люкът за пълнене не може да се отвори поради висока температура в барабана. Изчакайте докато температурата спадне. Люкът за пълнене не може да се отвори поради високо ниво на водата. Източете водата (например изберете програма  Spin/Drain (ако е необходимо само източване: поставете грт (числото на оборотите) на ---).
E:17	Отворете спирателния кран докрай, маркучът е прегънат/заклезен; налягането на водата е твърде ниско, почистване на филтъра → <i>Страница 27</i>
E:18	Помпата за мръсна вода е запушена; почистете помпата за мръсна вода → <i>Страница 26</i> ; Маркучът за мръсна вода/отходната тръба са запушени; почистете маркуча за мръсна вода на сифона → <i>Страница 27</i>
E:23	Във ваничката има вода, уредът не е добре уплътнен. Обадете се в служба обслужване на клиенти! → <i>Страница 31</i>
	Защита за деца, деактивиране → <i>Страница 20</i>
	→ мига; Регистрирана прекалено много пяна?
:	→ мига; Мрежовото напрежение е твърде ниско → <i>Страница 24</i>
.	→ мига; по-ниско напрежение в програмата за пране. Програмата се удължава. → <i>Страница 24</i>
други съобщения	Изключете уреда, изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се появи отново, се обадете в специализирания сервиз → <i>Страница 31</i>

Повреда, какво да направим?

Повреди	Причина/Отстраняване
Водата изтича.	<ul style="list-style-type: none"> Правилно закрепете/подменете маркуча за мръсната вода. Затегнете здраво винта на маркуча за чистата вода.
Няма подаване на вода. Перилният препарат не е изплакнат.	<ul style="list-style-type: none"> Не е избран Start/Reload (Старт/допълване)? Водопроводният кран не е отворен? Възможно е филтърът да е запушен? Почистете филтъра. → <i>Страница 27</i> Маркучът за чистата вода е прегънат или притиснат?
Люкът не може да се отвори.	<ul style="list-style-type: none"> Има активирана защитна функция. Прекъсване на програмата? Избрано е --- (спиране на изплакването = без центрофуга накрая) → <i>Страница 21</i> Отварянето е възможно само чрез аварийно отключване?
Програмата не стартира.	<ul style="list-style-type: none"> Избрано е Start/Reload (Старт/допълване) или Ready in (Свършва в)? Люкът е затворен? Активирана е защитата за деца? Деактивирайте. → <i>Страница 20</i>

Повреди	Причина/Отстраняване
Мръсната вода не се изпомпва.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Избрано е --- (спиране на изплакването = без центрофуга накрая)? → <i>Страница 21</i> ■ Почистване на помпата за мръсна вода. → <i>Страница 26</i> ■ Почистете отходната тръба и/или маркуча за мръсната вода.
В барабана не се вижда вода.	Няма повреда – водата се намира под видимото ниво.
Резултатът от центрофугирането не е задоволителен. Дрехите са мокри/прекалено влажни.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда – системата за защита от претоварване е прекъснала центрофугирането поради неравномерно разпределение на дрехите. Разпределете малките и големите дрехи в барабана. ■ Избрани са много ниски обороти?
Многократно центрофугиране.	Няма повреда – системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно.
Времетраенето на програмата е по-дълго от обикновеното.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда – системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно. ■ Няма повреда – активирана е системата за контролиране на пяната – допълнително се включва още едно изплакване. ■ Не е грешка – Активен VoltCheck → <i>Страница 24</i>
Продължителността на програмата се променя по време на цикъла на изпиране.	Няма повреда – продължителността на програмата се променя в съответствие с процеса на пране. Това може да доведе до промяна в показанията за продължителността на програмата на дисплея.
В отделението за препарат има останала вода.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Няма повреда – няма влияние върху действието на почистващия препарат. ■ При необходимост почистете приставката.
Образуване на миризми в машината.	Изперете на програмата   Cotton 90 °C (Памук 90 °C) без да слагате дрехи. За целта използвайте перилен препарат за основно пране.
Започва да мига символът  . Еventуално от чекмеджето за препарати може да излиза пяна.	Използвали сте прекалено много перилен препарат? Смесете 1 супена лъжица омекотител с 1/2 литър вода и го сипете в отделението II (Не правете това при върхно и спортно облекло и при дрехи с пух!). При следващото пране намалете дозировката на перилния препарат.
Много силни шумове, вибрации и «разходки» по време на центрофугиране.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нивелиран ли е уредът? Нивелирайте уреда. → <i>Страница 39</i> ■ Фиксирани ли са крачетата на уреда? Подсигурете крачетата на уреда. → <i>Страница 39</i> ■ Отстранени ли са транспортните предпазители? Отстранете транспортните предпазители. → <i>Страница 36</i>
По време на работа дисплеят/индикаторните лампи не светят.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Спиране на тока? ■ Задействан предпазител? Включете/подменете предпазителите. ■ Ако повредата се повтори, обадете се в служба обслужване на клиенти. → <i>Страница 31</i>
По дрехите има следи от перилен препарат.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Понякога перилните препарати, несъдържащи фосфати, съдържат неразтворими във вода частици. ■ Изберете  Rinse (Изплакване) или изчеткайте дрехите след прането.

Повреди	Причина/Отстраняване
Двете точки в индикатора Ready in (Свърша в) : мигат.	Мрежовото напрежение е твърде ниско → <i>Страница 24</i>
Единичната точка (.) мига.	По-ниското напрежение в програмата за пране е довело до удължаване на програмата за пране. → <i>Страница 24</i>
В състояние на допълване на дисплея се появява NO (НЕ).	Нивото на водата е прекалено високо. Не е възможно допълване на дрехи. При необходимост веднага затворете люка. За продължаване на програмата натиснете отново Start/Reload (Старт/допълване).
В състояние на допълване на дисплея се появява YES (ДА).	Люкът е освободен. Възможно е допълване на дрехи.
Когато не можете да отстраните повредата сами (изключване/включване) или когато е необходима поправка:	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Поставете копчето за програмите в положение Off (Изкл.). Уредът е изключен. ■ Изтеглете щепсела за кабела от контакта. ■ Затворете водопроводния кран и се обадете в служба обслужване на клиенти. → <i>Страница 31</i> 	



Служба обслужване на клиенти

Ако не можете сами да отстраните повредата чрез "Повреда, какво да направим?" → *Страница 29*, обърнете се към нашата служба обслужване на клиенти. → *Обратна страница*

Винаги ще намерим подходящо решение, така ще спестим и ненужното посещение на техник.

Съобщете на службата обслужване на клиенти серийния номер (E-Nr.) и фабричния номер (FD) на уреда.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

Сериен номер

Фабричен номер

Тези данни ще намерите *според модела:

от вътрешната страна на люка*/върху отворения сервизен капак* и на задната страна на уреда.

Доверете се на компетентността на производителя.

Потърсете ни. По този начин сте сигурни, че поправката ще бъде извършена от квалифицирани сервизни техници с оригинални резервни части.



Стойности на потребление

Таблица със стойности на консумация

(приблизителни данни)


Програма	Зареждане	Разход на енергия*	Разход на вода*	Продължителност на програмата*
Cottons (Памук) 20 °C	6 кг	0,23 kWh	66 л	2 ч
Cottons (Памук) 40 °C	6 кг	0,93 kWh	66 л	2 3/4 ч
Cottons (Памук) 60 °C	6 кг	1,29 kWh	66 л	2 ч
Cottons (Памук) 90 °C	6 кг	2,12 kWh	72 л	2 1/4 ч
Easy-Care (Лесна поддръжка) 40 °C	3 кг	0,59 kWh	48 л	2 ч
Mix (Смесени) 40 °C	3 кг	0,48 kWh	44 л	1 ч
Delicate/Silk (Фини/Коприна) 30 °C	2 кг	0,22 kWh	35 л	3/4 ч
Wool (Вълна) 30 °C	2 кг	0,16 kWh	40 л	3/4 ч

Програма	приблизителни данни за остатъчна влажност**		
	WLK24 ... макс. 1200 об./мин.	WLK20 ... макс. 1000 об./мин.	WLK16 ... макс. 800 об./мин.
Cottons (Памук)	58 %	68 %	80 %
Easy-Care (Лесна поддръжка)	40 %	40 %	40 %
Delicate/Silk (Фини/Коприна)	30 %	30 %	30 %
Wool (Вълна)	45 %	45 %	45 %

* Стойностите могат да се различават от зададените в зависимост от водното налягане, твърдостта на водата, температурата на подаваната вода, температурата на помещението, вида, количеството и степента на замърсяване на дрехите, използвания перилен препарат, колебания в напрежението на електрическия ток и избраните допълнителни функции.

** Данни за остатъчна влажност на базата на зависещото от програмата ограничение на оборотите при центрофугиране и максималното пълнене.

Най-ефективни програми за памучен текстил

Следните програми (стандартни програми, маркирани с ) са за почистване на нормално замърсени памучни тъкани и са най-ефективни по отношение на комбинирания разход на енергия и вода.

Стандартна програма за памук съгласно Разпоредба (ЕС) 1015/2010	Зареждане	приблизителна продължителност на програмата
Програма Cottons (Памук)  + бутон  EcoPerfect 	6 кг	4 1/2 ч
Програма Cottons (Памук)  + бутон  EcoPerfect 	3 кг	4 1/2 ч
Програма Cottons (Памук)  + бутон  EcoPerfect 	3 кг	4 1/2 ч

Настройки на програмата за изпитвания и етикетиране относно енергийната ефективност в съответствие с Директива 2010/30/ЕС със студена вода (15 °C).
 Задаването на температура на програмата се ръководи от посочената температура върху етикета за поддръжка на дрехите. Действителната температура на пране може да се различава от зададената температура на програмата от съображения за енергоспестяване.

Технически данни

Размери:

84,8 x 60 x 44,5 cm

(височина x ширина x дълбочина)

Тегло:

65 кг

Свързване към електрическата мрежа:

Номинално напрежение 220-240 V,
50 Hz

Номинален ток 10 A

Номинална мощност 2300 W

Налягане на водата:

100-1000 kPa (1-10 bar)

Разход на мощност в изключено състояние:
0,16 W

Разход на мощност в състояние на готовност (неизключено състояние):

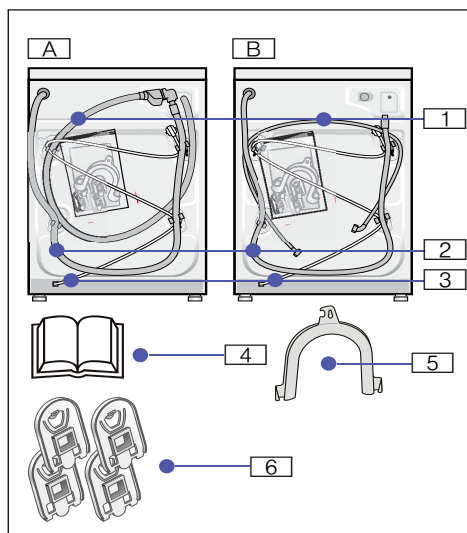
1,45 W



Поставяне и свързване

Обхват на доставката

Указание: Проверете пералната машина за транспортни дефекти. Не пускайте в експлоатация повредена перална машина. В случаи на рекламация се обърнете към търговеца, от който сте закупили уреда, или към нашия служба обслужване на клиенти.



В зависимост от модела:

- | | |
|--------------------------------|---|
| A Aquastop | 3 Електрически кабел |
| B Стандартна | 4 Упътване за експлоатация и инсталиране |
| 1 Маркуч за чиста вода | 5 Скоба за фиксиране на маркуча за мръсната вода |
| 2 Маркуч за мръсна вода | 6 Капаци |

При свързването на маркуча за мръсна вода към сифон допълнително е необходимо:

1 скоба за маркуч Ø 24–40 мм (специализирана търговска мрежа) за свързване към сифон, Свързване към чистата вода → Страница 37

Полезни инструменти:

- Нивелир за подравняване → Страница 39
- Гаечен ключ с
 - SW13: за развиване на планките за транспортиране → Страница 36
 - SW17: за нивелиране на крачетата на уреда → Страница 39

Инсталиране

Указание: Влажността в барабана е следствие от контролно тестване.

Безопасно инсталиране



Предупреждение

Опасност от нараняване!

- Пералната машина е тежка – Внимание/Опасност при повдигане
- При повдигане на пералната машина за издадените конструктивни части (например люка) частите могат да се счупят и да причинят наранявания. Не вдигайте пералната машина за издадените конструктивни части.
- При неправилно преместване на маркучите и кабелите съществува опасност от препъване и нараняване. Поставете маркучите и проводите, така че да не представляват опасност от спъване.

Внимание!**Щети по уреда**

- Замръзналите маркучи могат да се скъсат/спукат.
Не поставяйте пералната машина на места, на които може да замръзне, или на открито.
- При повдигане на пералната машина за издадените конструктивни части (например люка) частите могат да се счупят и да повредят пералната машина.
Не вдигайте пералната машина за издадените конструктивни части.

Указание: При съмнения пералната машина да се свърже от специалист.

Повърхност за поставяне

Указание: Стабилността е важна, за да не се движи пералната машина!

- Повърхността за поставяне трябва да бъде здрава и равна.
- Меките подове/подови покрития не са подходящи.

Поставяне върху постамент или поставка от дървени греди**Внимание!****Щети по уреда**

При центрофугиране пералната машина може да се премести и да се прекатури/да падне от постамента. Задължително стегнете крачетата на уреда с планки.
Дръжки: Номер за поръчка: WMZ 2200

Указание: При поставки от дървени греди:

- При възможност поставете пералната машина в ъгъл.
- Върху пода захванете с болтове водоустойчива дървена плоскост (минимум 30 mm дебела).

Вграждане под и вграждане на уреда във вградена кухня**Предупреждение****Опасно за живота!**

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота. Не отстранявайте капака, покриващ уреда.

Указание

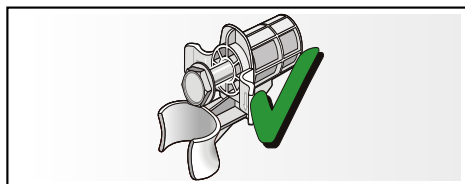
- Необходима е ниша с широчина 60 см.
- Поставяйте пералната машина под непрекъснат и задължително свързан неподвижно към съседните шкафове кухненски плот.

Отстранете транспортните планки

Внимание!

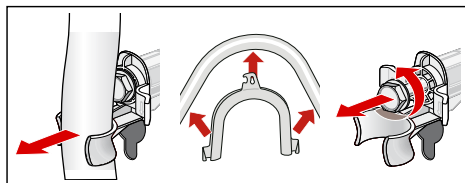
Щети по уреда

- За транспортиране пералната машина е подсигурана с транспортните планки. Неотстранените транспортни планки по време на работа на машината могат например да повредят барабана. Преди първото използване задължително отстранете всичките 4 транспортни планки. Съхранете планките.
- За да избегнете транспортни щети при последващо транспортиране, непременно отново монтирайте преди транспортирането планките.

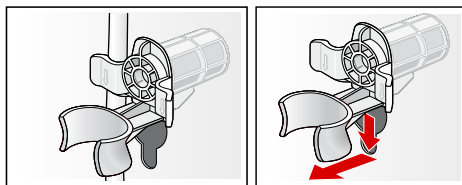


Съхранявайте винта и гайката завити една в друга.

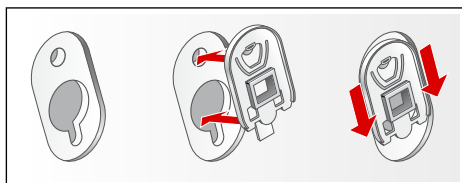
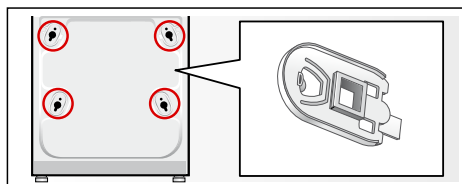
1. Свалете маркучите от държачите.
2. Свалете маркучите от скобите и свалете скобите.
3. Развийте и свалете и четирите винта на транспортната планка.



4. Извадете електрическия кабел от поставката. Свалете втулките.



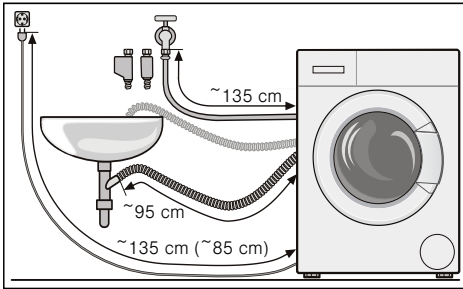
5. Поставете капците.



Указание: Плътно затворете капците с натискане върху щифтовете.

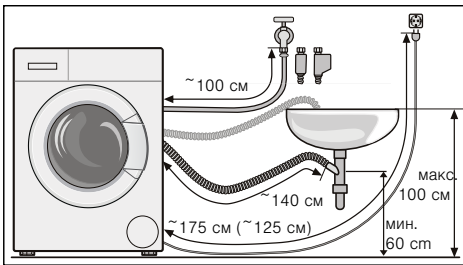
Дължини на маркучите и проводите

ляво свързване



или

дясно свързване



Указание: При използване на поставката за маркуча се намалява възможната дължина на маркуча!

Съвет: В търговската мрежа/службата обслужване на клиенти могат да се намерят:

- Удължение за маркуча за Aquastopp, съответно на маркуча за чистата вода (около 2,50 m). Номер за поръчка: WMZ2380
- по-дълъг маркуч за чиста вода (около 2,20 m) за модел Стандартен.

Свързване към чистата вода

⚠ Предупреждение

Опасност от токов удар!

При контакт с части под напрежение съществува опасност за живота. Не потапяйте защитната система Aquastopp във вода (има електрически клапан).

Внимание!

Щети от вода

В местата за свързване на маркуча за чиста и за мръсна вода водата е под високо налягане. За да избегнете течове и щети от вода, задължително спазвайте указанията, дадени в тази глава.

Указание

- Наред с изброените тук указания могат да са в сила и някои специфични предписания на обслужващите Ви водо- и електроснабдителни предприятия.
- Използвайте пералната машина само със студена питейна вода.
- Не свързвайте пералната машина към смесителни батерии на бойлери без налягане.
- Използвайте само приложения или закупен от оторизиран търговец маркуч за чиста вода, никога употребяван.
- При съмнения пералната машина да се свърже от специалист.

Маркуч за чиста вода

Указание

- Не прегъвайте, не притискайте, не променяйте и не прерязвайте маркуча за чиста вода (качествата му не са гарантирани повече).
- Завийте винтовете само на ръка. Ако винтовете се стягат много силно с инструмент (клещи), резбите могат да се повредят.

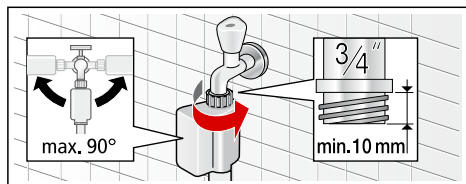
Оптимално налягане на водата във водопроводната мрежа: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- При отворен водопроводен кран изтича най-малко 8 л/мин.
- При по-високо налягане на водата монтирайте клапан за намаляване на налягането.

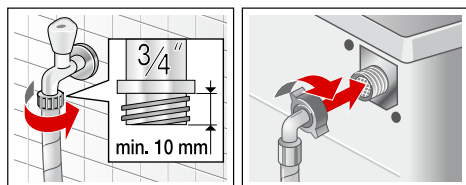
Свързване

Свържете маркуча за чиста вода към водопроводен кран ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) и към уреда (не при модели с Aquastop):

- Aquastop



- Стандартна



Внимателно отворете водопроводния кран като в същото време проверите добре ли са уплътнени свързките.

Указание: Винтовото съединение се намира под налягане на водата.

Маркуч за мръсна вода

Внимание!

Щети от вода

Когато окаченият маркуч за мръсна вода поради високото налягане на водата при изпомпване се откачи от мивката, изтичащата вода може да причини щети.

Поставете маркуча за мръсна вода така, че да не може да падне.

Указание

- Не прегъвайте и не опъвайте по дължината маркуча за мръсната вода.
- Разлика във височината от мястото на поставяне и мястото на оттичане: мин. 60 см - макс. 100 см

Отвеждане на мръсната вода в мивка



Предупреждение

Опасност от изгаряне!

При пране с високи температури допирът с горещата сапунена луга може да доведе до изгаряния, напр. при изпомпване на гореща сапунена луга в мивка.

Не бъркайте с ръце в горещата сапунена луга.

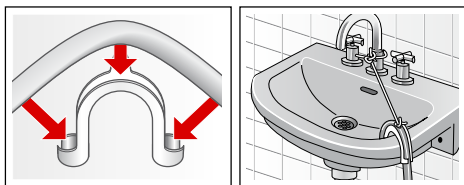
Внимание!

Щети по уреда/щети по тъканите

Ако край на маркуча за мръсната вода се потопи в изпомпаната вода, в уреда може обратно да се всмуче вода и да повреди пералната машина/тъканите. Внимавайте за това:

- затварящата тапа не запушва канала на мивката.
- водата изтича достатъчно бързо.
- край на маркуча за мръсната вода не трябва да се потапя в изпомпаната вода.

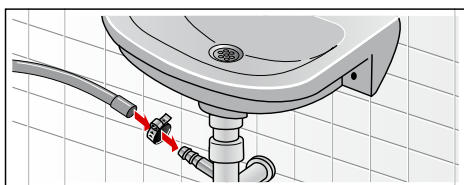
Преместване на маркуча за мръсна вода:



Отвеждане на мръсната вода в сифона

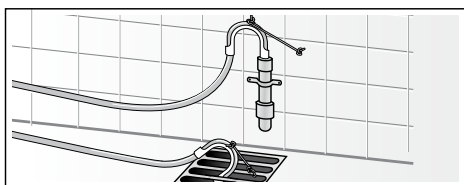
Мястото на свързване трябва да бъде подсигурано с халка за закрепване на тръба, \varnothing 24-40 мм (специализирана търговска мрежа).

Свързване



Отвеждане на мръсната вода в пластмасова тръба с гумена муфа или в канализационна шахта:

Свързване



Нивелиране

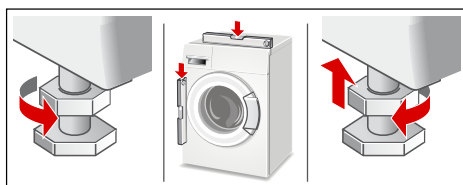
1. Развийте контрагайката с гаечен ключ по посока на часовниковата стрелка.

2. Проверете нивелацията на пералната машина с нивелир, ако е необходимо коригирайте. Височината се променя с въртене на крачето на уреда.

Указание: Всичките четири крачета на уреда трябва да стъпят здраво на пода.

Пералната машина не трябва да се клати!

3. Затегнете контрагайката към корпуса. В същото време дръжте здраво крачето и не променяйте височината.



Указание

- Контрагайките на всичките четири крачета на уреда трябва да са затегнати здраво към корпуса!
- Силният шум, вибрациите и «разходките» могат да са следствие на неправилното нивелиране!

Електрически изводи

⚠ Предупреждение


Опасно за живота!

При контакт с части под напрежение съществува опасност от токов удар.

- Никога не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Винаги издърпвайте електрическия кабел за щепсела и никога не теглете кабела, тъй като може да се повреди.
- Никога не издърпвайте щепсела по време на работа на машината.

Обърнете внимание на следните указания и се уверете, че:


Указание

- напрежението на мрежата и данните за напрежението на пералната машина (табелка на уреда) трябва да съвпадат.
Данни за захранването, както и необходимия предпазител са дадени на табелката на уреда.
- Пералната машина може да се включва само към променлив ток чрез инсталиран в съответствие с изискванията заземен контакт.
- контактът и щепселът си съответстват.
- сечението на проводника е достатъчно.
- системата за заземяване е инсталирана съгласно с изискванията.
- Смяната на електрическите кабели (ако е необходима) се извършва само от електроспециалист.
Резервен захранващ кабел можете да намерите в специализираните сервиси.
- не използвайте разклонители/ двойни контакти и удължители.
- при използване на предпазен шалтер за утечен ток може да се постави само вид с този знак . Само този знак гарантира изпълнението на валидните понастоящем предписания.
- щепселът по всяко време да е достъпен.
- Не огъвайте, прищипвайте, променяйте и разрязвайте електрическия кабел и не го оставяйте да се допира до източници на топлина.

Преди първото пране

Преди напускане на завода пералната машина е проверена основно. За да отстраните възможни остатъци от вода от изпитването, първия път изперете **без** дрехи.

Указание

- Пералната машина трябва да се инсталира и свърже компетентно.
Поставяне и свързване → *Страница 34*
 - Никога не включвайте повредена перална машина. Уведомете службата обслужване на клиенти.
→ *Страница 31*
1. Проверете пералната машина.
 2. Включете щепсела в контакта.
 3. Отворете водопроводния кран.
 4. Включете уреда.
 5. Затворете люка (без да поставяте дрехи!).
 6. Изберете програма  **Cottons** (Памук).
 7. Настройка на температурата **90 °C**.
 8. Отворете чекмеджето за перилен препарат.
 9. Напълнете около 1 литър вода в отделение II.
 10. Добавете перилен препарат в отделение II в съответствие с данните, дадени от производителя, за леки замърсявания.
Указание: За предотвратяване образуването на пяна използвайте само половината от препоръчаното количество перилен препарат. Не използвайте перилен препарат за вълна или за фини тъкани.
 11. Затворете чекмеджето за перилен препарат.
 12. Изберете **Start/Reload** (Старт/допълване).
 13. След свършване на програмата поставете копчето за програмите на **Off** (Изкл.).

Сега вашата перална машина е готова за работа.

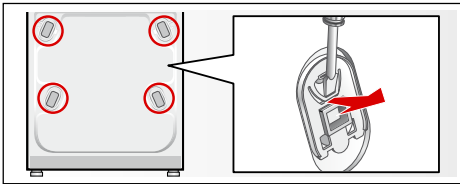
Транспортиране

Подготвителни работи:

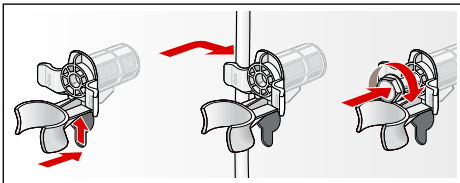
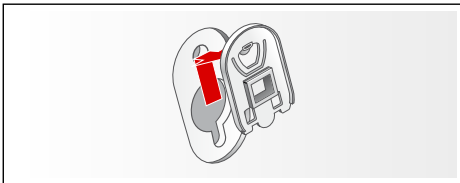
1. Затворете водопроводния кран.
2. Освободете водното налягане в маркуча за чистата вода .
Почистване и обслужване – Филтър в маркуча за чиста вода
→ Страница 27
3. Източване на останалата сапунена луга. Почистване и обслужване – Помпата за мръсна вода е запушена
→ Страница 26
4. Изключете пералната машина от електрическата мрежа.
5. Демонтирайте маркучите.

Монтирайте транспортните планки:

1. Свалете капачите и ги запазете.
При необходимост използвайте отвертка.




2. Поставете и четирите втулки.
Поставете кабела в поставките.
Поставете и стегнете винтовете.



Преди пускане в действие:

Указание

- **задължително** отстранете транспортните планки!
→ Страница 36
- За да не изтече при следващото пране неизползван перилен препарат в канализацията: Изсипете около 1 литър вода в отделението II и включете програма  Spin/**Drain** (Центрофугиране/Изпомпване) (трябва само да се изпомпа: rpm (обороты на центрофугата) поставете на - - -).

Aquastop гаранция

само за уреди с Aquastop

Наред с предоставената гаранция на купувача с договора за покупка на уреда и в допълнение към гаранцията на уреда, която даваме, обезщетяваме и в следните случаи:

1. Когато при повреда на системата Aquastop са причинени щети от вода, поемаме щетите на частни ползватели.
2. Гаранцията е валидна за срока на живот на уреда.
3. Условие за предявяване на претенции по гаранцията е уредът с Aquastopp да е поставен и свързан от специалист в съответствие с нашето упътване; това се отнася и за приставката Aquastopp (оригинални принадлежности).

Гаранцията ни не покрива дефектни водопроводни връзки или принадлежности до връзката на системата Aquastop към водопроводния кран.

4. По правило не е необходимо да наблюдавате уредите с Aquastopp по време на работа, както и не е необходимо да затваряте водопроводния кран след приключване на работа.

Въпреки това в случаи на по-дълго отсъствие от дома, например при неколкоседмични почивки, водопроводният кран трябва да се затвори.

Данни за връзка във всички страни можете да намерите в приложения списък на специализираните сервиси.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9000963306 (9707)